

Propriedade e Edição / Publisher

LAM - Linhas Aéreas de Moçambique
Alameda do Aeroporto
Tels.: +258 2146 5026
Fax: +258 2146 5568
Caixa Postal 2060 - Maputo

Produção e Publicidade

Production and Advertising

África Imagens Moçambique
Rua da Sé, 114 - 1º Andar, Sala 33 - Maputo
Tel./Fax: +258 2130 1577
Telefone: +351 21 885 3322
Fax: +351 21 885 3021
africaimagens@tv cabo.co.mz
africaimagens@mail.telepac.pt

Director / Editor in Chief

Adam Yussof
adam@lam.co.mz

Editores Executivos / Executive Editors

Artur Ferreira, João Carlos Costa

Redacção / Editorial Staff

José Ricardo, Isabel António Cossa

Colaboradores / Contributors

Adelino Timóteo, António Sopa,
Jorge Ferrão, Luís Carlos Patraquim,
Madyo Couto, Maria da Luz P. Dias,
Mia Couto, Paola Rolletta

Tradução / Translation

Linguaemundi
www.linguaemundi.pt

Fotografia / Photography

África Imagens, Agência Photosprint

Design / Design

Paulo Fraga

Seleção de Cores / Colour Separation

Pré&Press - Queluz de Baixo

Impressão / Printing

Sunprint - Sabugo

Tiragem / Print run: 20.000 exemplares

Registo Legal: 08/GABINFO-DEC/2006

Depósito Legal: 117117/97

Distribuição gratuita em todos os voos da LAM

Free distribution on all LAM flights

Capa / Cover

M'buna Bay
Foto/ Photo Artur Ferreira



04 Bem-vindo a bordo
Welcome Aboard

05 Editorial
Editorial

08 Um cliente, um amigo
A client, a friend

10 Escrevendo
Jet-writing

12 Notícias
News

14 M'siro
M'siro

20 Hadzabe
Hadzabe

26 Centro Cultural
Cultural Center

32 De Maputo à Ilha
From Maputo to the Island

40 Universo Mulher
Female Universe

44 Rui de Noronha
Rui de Noronha

48 M'buna Bay Lodge
M'buna Bay Lodge

54 Goreia
Goreia

62 Renault Koleos
Renault Koleos